

4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.	28.	29.	30.	31.	32.	33.	34.	35.	36.	37.	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.	51.	52.	53.	54.	55.	56.	57.	58.	59.	60.	61.	62.	63.	64.	65.	66.	67.	68.	69.	70.	71.	72.	73.	74.	75.	76.	77.	78.	79.	80.	81.	82.	83.	84.	85.	86.	87.	88.	89.	90.	91.	92.	93.	94.	95.	96.	97.	98.	99.	100.
----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

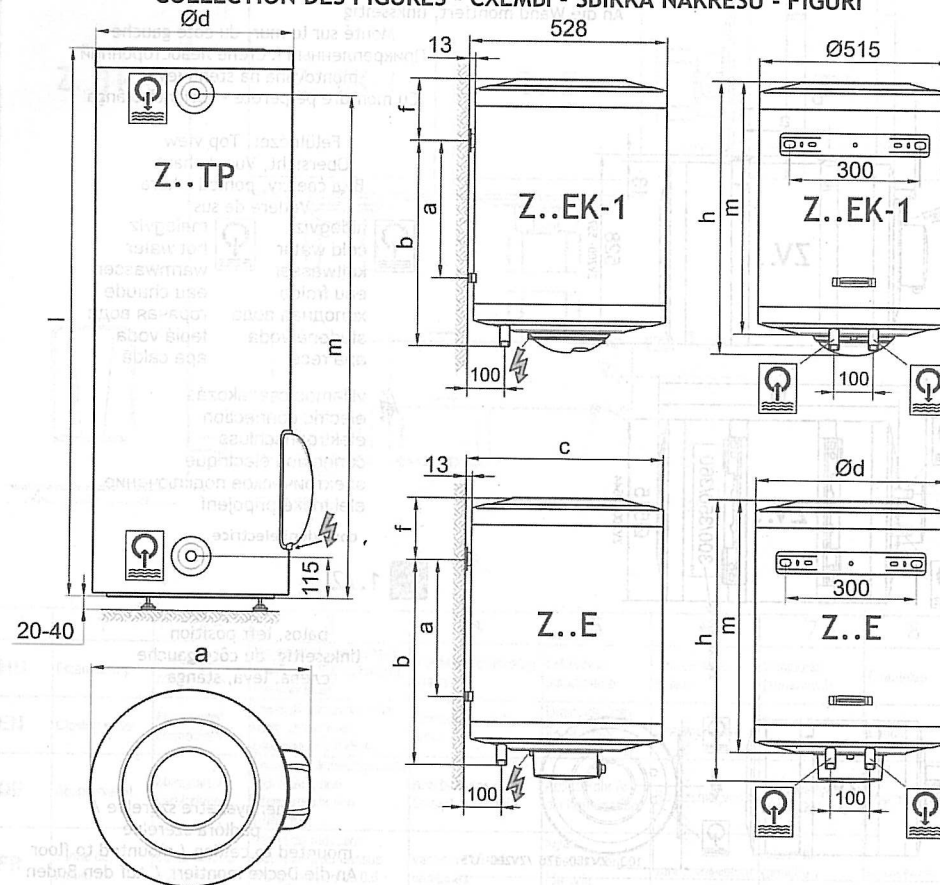
Birou RELĂȚII CU CLIEȚII:

e-mail: reclamatie@melinda.ro

Telefon fix: 0266-207407

Mobil: 0745-771110

9. ÁBRAGYÚJTEMÉNY-TABLE OF FIGURES-ABBILDUNGEN
COLLECTION DES FIGURES - СХЕМЫ - SBÍRKA NÁKRESŮ - FIGURI



1./1

TYPE	(liter)	a	b	Ød	c	e	f	l	m	h
Z30E	30	200	350	410	423		165		493	573
Z50EK-1	50		340				155		480	530
Z80EK-1	80		500				165		650	700
Z120EK-1	120		750				195		930	980
Z150EK-1	150		950				190		1125	1175
Z200EK-1	200		1230	515	528		190		1445	1500
ZV80	80	250	500			100			670	750
ZV120	120	500	750			100			950	1030
ZV150	150	800	1050			230			1170	1225
ZV200	200	800	1050			230			1260	1300
Z200TP	200	608		550				1530	1403	
Z300TP	300	720		660				1535	1387	

Falra szerelt balos
Wall mounted left position
An die Wand montiert, linksseitig

Monté sur le mur, du côté gauche
Прикрепленный к стене левосторонний
montovaná na stěnu levá
Cu montare pe perete - variantă stânga

Felülnézet, Top view
Obersicht, Vue du haut
Вид сверху, pohled z hora
Vedere de sus

hidegvíz cold water
kaltwasser
eau froide
холодная вода
studená voda
apa rece

melegvíz hot water
warmwasser
eau chaude
горячая вода
teplá voda
apa caldă

villamos csatlakozás
electric connection
elektroanschluss
connexion électrique
электрическое подключение
elektrické připojení
conexiuni electrice

1./2

balos, left position
linksseitig, du côté gauche
слева, levá, stânga

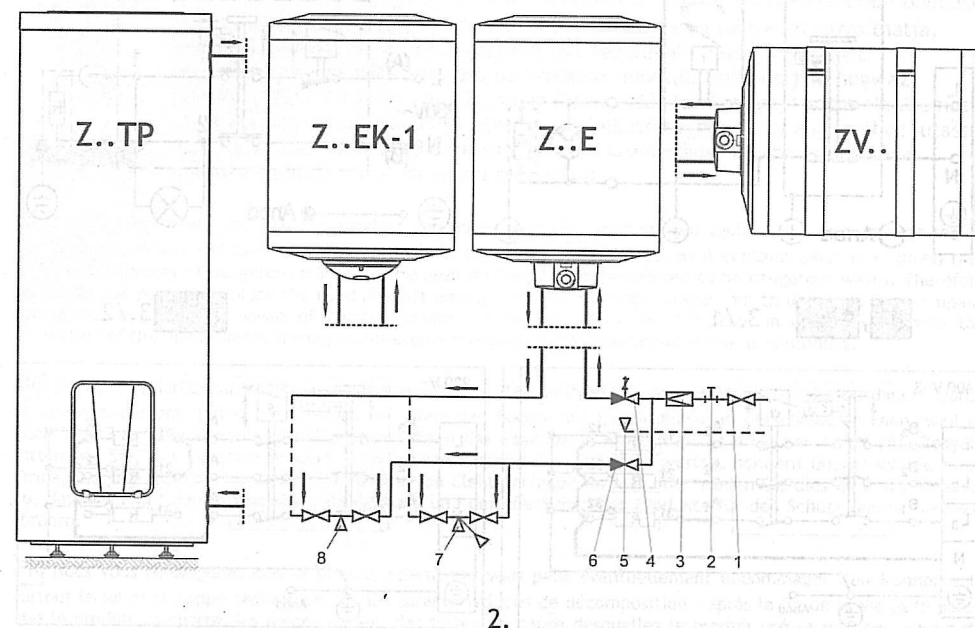
mennyezetre szerelve /
padlóra szerelve

mounted to ceiling / mounted to floor
An die Decke montiert / Auf den Boden
montiert

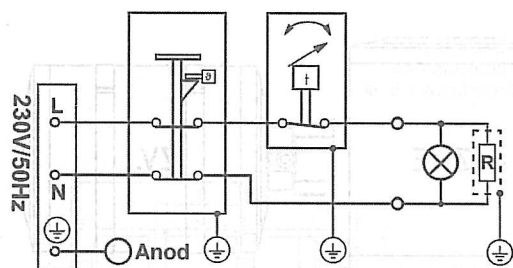
Monté sur le plafond / Monté sur le plancher
Монтаж на потолок / Монтаж в пол
Montovaná na strop / montovaná na podlahu
Montat pe tavan / Montat pe pardoseală

jobbos, right position
rechtsseitig, droit, направо
pravá, dreapta

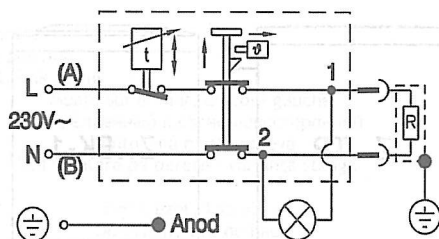
1./3



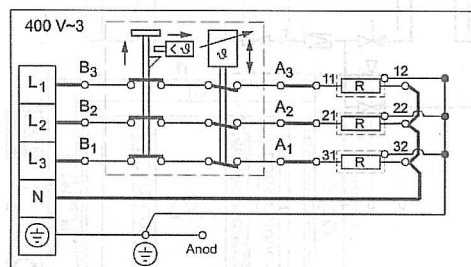
	1	2	3	4	5	6	7	8
HU	Elzárószelep	Manométer csatlakozás	Nyomáscsökkentő szelep (csak 0,6 MPa vízhálózati nyomás felett)	Kombinált biztonsági szelep	Lefolyócső (csatornába)	Visszacsapó szelep	Csaptelep (zuhannyal)	Csaptelep
EN	Closing valve	Manometer connection	Pressure reducing valve (only above water pressure of 0.6 MPa)	Combined safety valve	Drainpipe (into the sewage system)	One way valve	Faucet (with shower)	Faucet
DE	Absperrventil	Manometer-verbinding	Druckverminderungsventil (nur über einen Wasserdruck von 0,6MPa)	Kombiniertes Sicherheitsventil	Abflussrohr (in die Kanalisation)	Rückschlagventil	Mischbatterie (samt Dusche)	Mischbatterie
FR	vanne de fermeture	connexion du manomètre	vanne de réduction (seulement au-dessus d'une pression de 0.6 MPa du secteur d'eau)	vanne de sûreté combinée	tuyau d'écoulement (dans la canalisation)	vanne anti-retour	robinetterie (douche y incluse)	robinetterie
RU	Затворный клапан	Соединение с манометром	Клапан снижения давления (только при давлении воды в сети выше 0,6 МПа)	Комбинированный предохранительный клапан	Слив (в водосточную трубу)	Клапан обратного хода	Кран (с душем)	Кран
CS	uzavírací ventil	připojení manometru	Ventil na snížení tlaku (pouze v případě tlaku vodovodní sítě nad 0,6 MPa)	kombinovaný bezpečnostní ventil	odtoková trouba (do kanalizace)	Zpětný ventil	Vodovodní baterie (se sprchou)	Vodovodní baterie
RO	Robinet de izolare	Racord manometru	Reductor de presiune (numai pentru presiune de rețea de peste 0,6 MPa)	Supapă de siguranță combinată	Racord de scurgere (la canalizare)	Supapă de reținere	Baterie (cu pară duș)	Baterie



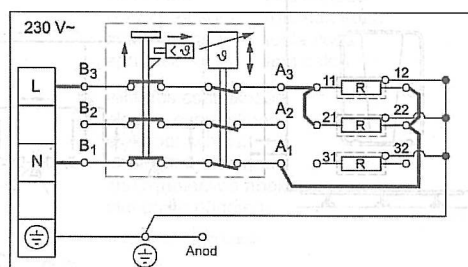
3.1



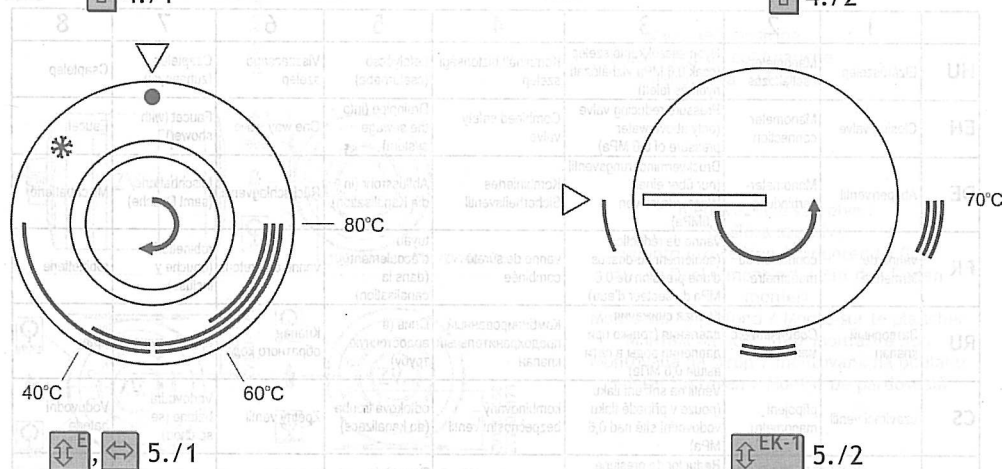
3.2



4.1



4.2



5.1

5.2

▽, ▷ null helyzet, zero position, null-stellung, position zéro, нулевое положение, nulová poloha, poziție nulă

* fagyvédelem, frost protection, frostschutz, protection contre le gel, Защита от замерзания, ochrana proti mrazu nulová poloha, Protecție anti-îngheț



HU Tájékoztatjuk, hogy az Ön által megvásárolt termék -életciklusa után- bomlási tulajdonságaival a környezetet, elsősorban a talajt és a talajvizet károsíthatja, mivel olyan alkatrészeket is tartalmaz (pl. vezetékek), melyek miatt az elhasznált termék veszélyes hulladéknak minősül. Ezért kérjük, hogy az elhasznált termék ne a kommunális hulladék közé tegye, hanem elektromos berendezések hulladékai begyűjtésével foglalkozó céghez, vagy a gyártóhoz juttassa el, hogy az elhasznált termék szakszerű kezelésével, újrahasznosításával közösen segítsük elő a környezet megóvását.

EN Hereby we inform you that the product you have purchased after its life cycle may cause damage to the environment, mainly soil and soil water through its decomposition features, as it contains parts (i.e. wires) that fall in the category of dangerous waste, so the used product is also considered to be dangerous waste. Therefore we kindly ask you not to place the used product among unsorted municipal waste, but to deliver it to a company specialized in collecting waste of electric devices or to the production company, in order to promote the protection of the environment through professional management and recycling of the used product.

DE Sie werden darüber informiert, dass das von Ihnen gekaufte Produkt - nach Ablauf seiner Lebensdauer - durch dessen Abbaueigenschaften die Umwelt, vor allem den Boden und das Grundwasser verschmutzen kann, weil es auch Teile (z. B. Leitungen) enthält, wegen deren das abgenutzte Produkt als gefährlicher Abfall gilt. Deshalb bitten wir Sie, das genutzte Produkt nicht in den kommunalen Abfall zu werfen, sondern übergeben Sie einer Firma, die sich mit der Sammlung der Abfälle von Elektroanlagen befasst oder stellen Sie dies an den Hersteller zu, damit wir mit der sachgemäßen Behandlung und dem Recycling der Produkte für den Schutz unserer Umwelt fördern.

FR Nous vous renseignons que le produit acheté par vous peut éventuellement endommager l'environnement, surtout le sol et la nappe phréatique par ses caractéristiques de décomposition - après la fin de sa vie utile parce que le produit comporte des pièces (p. ex. des tuyaux) à cause desquelles le produit usé se qualifie comme de déchet dangereux. Donc nous vous prions de ne pas éliminer le produit usé en le plaçant parmi les déchets municipaux mais de faire passer-le chez une société spécialisée dans la collection des déchets des appareils électriques ou de faire passer-le chez le producteur en but de conjointement améliorer la protection de l'environnement par le traitement professionnel et par le recyclage du produit.

RU Приобретенная Вами продукция по истечении срока службы ввиду своих вредных для окружающей среды характеристик может нанести урон, прежде всего почве и грунтовым водам, ввиду того, что содержит такие детали (например, провода), из-за которых продукция считается опасным отходом. Поэтому просим Вас помещать использованную продукцию не среди коммунальных отходов, а доставить ее предприятию занимающемуся сбором отходов электрического оборудования или производителю, чтобы благодаря профессиональной обработке и утилизации использованной продукции можно было бы совместными силами содействовать охране окружающей среды.

CS Informujeme Vás, že Vámi zakoupený produkt - po jeho životním cyklu - může svými rozkladovými vlastnostmi poškozovat půdu a podzemní vodu, neboť obsahuje i takové součástky (např. vedení), kvůli kterým je opotřebovaný produkt považován za nebezpečný odpad. Proto Vás prosíme, abyste opotřebovaný produkt neumístili mezi komunální odpad, ale k firmě, zabývající se sběrem odpadů elektrických zařízení, nebo jej pošlete výrobci, abychom prostřednictvím odborného ošetření, recyklace opotřebovaného produktu mohli společně přispět k ochraně životního prostředí.

RO Vă informăm că produsul Dumneavoastră - după expirarea ciclului de viață - datorită caracteristicilor sale poate fi dăunător mediului: în primul rând față de sol și față de apă. Acest lucru se datorează componentelor sale (de ex. conducte, componente electrice), care se pot considera deșeuri periculoase. Din acest motiv vă rugăm să nu îndepărtați produsul uzat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie predat la o firmă specializată pe colectarea, tratarea, reciclarea unor astfel de produse (ex. deșeuri electrice), sau la producător. Astfel veți contribui și Dvs. la protejarea mediului.